



The City of **WORCESTER**

Department of Public Works & Parks

NOTIFICATION OF COMBINED SEWER OVERFLOW (CSO)

Notification #1-2-2023

Warning: This overflow consists, or likely consists, of untreated or partially treated sewage and waste. Avoid contact with the affected water bodies for 48 hours after the overflow ceases due to increased health risks from bacteria and other pollutants. See website for more information on whether specific resource areas, such as bathing beaches, are affected.

- **Discharge Location:** Outfall #001 behind Walmart, Tobias Boland Way
- **Overflow Began:** 1/12/2023 11:15 PM
- **Overflow Ended:** 1/13/2023 3:15 AM
- **Estimated Volume Based on 3-Year History:** 11.584 Million Gallons
- **Actual Volume Based on Metered Flow:** 1.65 Million Gallons
- **Permittee:** City of Worcester - NPDES Permit # MA0102997
- **Waters & Areas Potentially Affected:** Blackstone River in Worcester, Millbury, Sutton and Grafton
- For additional information on combined sewer overflows in Worcester visit: <https://www.worcesterma.gov/water-sewer/sewer-system>

Sincerely,

DPW&P Water & Sewer Operations

18 East Worcester Street
Worcester, MA 01604
Phone: 508-929-1300
Fax: 508-799-1448





The City of **WORCESTER**

Department of Public Works & Parks

NOTIFICACIÓN DE DESBORDAMIENTO DE ALCANTARILLADO COMBINADO (CSO)

Nro. de notificación #1-2-2023

Advertencia: Este desbordamiento está compuesto, probablemente, por aguas residuales tratadas parcialmente y por residuos. Evite el contacto con las masas de agua afectadas hasta 48 horas después del cese del desbordamiento debido a la presencia de bacterias y otros contaminantes que aumentan los riesgos para la salud. Consulte el sitio web para obtener más información sobre si están afectadas determinadas zonas de recursos, como los balnearios.

- **Ubicación del vertido:** Desembocadura nro. 001 detrás de Walmart, Tobias Boland Way
- **Inicio del desbordamiento:** 1/12/2023 11:15 PM
- **Finalización del desbordamiento:** 1/13/2023 3:15 AM
- **Volumen calculado en función de 3 años de antecedentes:** 11,584 millones de galones
- **Volumen real en función del flujo medido:** 1.65 millones de galones
- **Permisionario:** ciudad de Worcester - Nro. de permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES) MA0102997
- **Aguas y áreas posiblemente afectadas:** río Blackstone en Worcester, Millbury, Sutton y Grafton
- Para obtener información adicional sobre los desbordamientos combinados de alcantarillado en Worcester, visite <https://www.worcesterma.gov/water-sewer/sewer-system>

Atentamente,

Operaciones de agua y alcantarillado del Departamento de Obras Públicas y Parques (DPW&P)

18 East Worcester Street
Worcester, MA 01604
Teléfono: 508-929-1300
Fax: 508-799-1448





The City of **WORCESTER**

Department of Public Works & Parks

THÔNG BÁO TRÀN CÔNG KẾT HỢP (CSO)

Thông Báo #1-2-2023

Cảnh Báo: Việc tràn công này có, hoặc có khả năng chứa nước thải và chất thải chưa được xử lý hoặc chỉ mới xử lý một phần. Hãy tránh tiếp xúc với những vùng nước bị ảnh hưởng trong vòng 48 giờ sau khi việc tràn công ngừng lại do vi khuẩn và những chất ô nhiễm khác làm gia tăng nguy cơ gây hại cho sức khỏe. Xem trang web để biết thông tin liệu các khu vực tài nguyên cụ thể, chẳng hạn như các bãi tắm biển, có bị ảnh hưởng hay không.

- **Địa Điểm Xả Tràn:** Cửa Công số 001 ở phía sau Walmart, Tobias Boland Way
- **Công tràn bắt đầu lúc:** 12/1/2023 11:15 PM
- **Công tràn ngừng lại lúc:** 13/1/2023 3:15 AM
- **Ước tính thể tích tràn dựa trên lịch sử 3 năm gần nhất:** 11,584 triệu ga-lông
- **Thể tích tràn thực dựa trên lưu lượng nước đã đo:** 1.65 triệu ga-lông
- **Bên Được Cấp Phép:** Thành phố Worcester - Giấy Phép NPDES số MA0102997
- **Các Vùng Nước và Khu Vực Có Khả Năng Bị Ảnh Hưởng:** Sông Blackstone River ở Worcester, Millbury, Sutton và Grafton
- Để biết thêm thông tin về tình trạng tràn công kết hợp ở Worcester, hãy truy cập <https://www.worcesterma.gov/water-sewer/sewer-system>

Trân trọng,

Ban Điều Hành Nước và Công Thoát DPW&P

18 East Worcester Street
Worcester, MA 01604
Điện thoại: 508-929-1300
Fax: 508-799-1448

